

Estudio de sitio disponible para Glacier Northwest, Inc.



Vista del sitio desde W Marginal Way SW.

Se aceptan comentarios:

Del 1 de junio 2026 (12:00 a. m.) al
30 de junio de 2026 (11:59 p. m.)

Envíe sus comentarios:

En línea:

<https://go.ecology.wa.gov/commentglaciernw>

Por correo postal:

Cliff Nale, Site Manager
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
cliff.nale@ecy.wa.gov
425-725-0438

Revisión de documentos:

<https://go.ecology.wa.gov/glaciernw>

Seattle Public Library
South Park Branch
8604 8th Ave S., Seattle

Información del sitio:

5900 W Marginal Way SW
Seattle, WA
Id. del sitio de la instalación:
23881883
Id. del sitio de limpieza: 599

Contacto de divulgación pública:

Meredith Waldref
Planificadora de divulgación
meredith.waldref@ecy.wa.gov
425-229-3683

Su opinión sobre el estudio ambiental para el sitio de Lower Duwamish Waterway

Nos gustaría recibir su opinión acerca de los hallazgos de un estudio ambiental en el que se detalla la contaminación detectada en el sitio de Glacier Northwest, Inc. El sitio se encuentra en la orilla del Lower Duwamish Waterway (LDW) en W Marginal Way SW y al norte de la Terminal 115 del Port of Seattle.

Estos son los documentos del sitio disponibles para revisión y comentarios:

Informe de investigación de recuperación: un estudio ambiental que determina qué tipo de contaminación existe en un sitio y su extensión. Ayuda a responder preguntas como: “¿Qué contaminantes hay en esta zona?”, “¿En qué lugares específicos se encuentran?” y “¿Qué niveles de concentración tienen?”.

¡Obtenga más información durante nuestro horario de atención a la comunidad!

Visítenos durante este evento comunitario de dos horas para conversar sobre este sitio de limpieza. Servicio de interpretación por teléfono disponible. ¡Acceso para todas las edades!

Miércoles, 3 de junio de 2026

(4:00 p. m. - 6:00 p. m.)

South Park Playground
738 S Sullivan St., Seattle, WA 98108



Servicios de idiomas

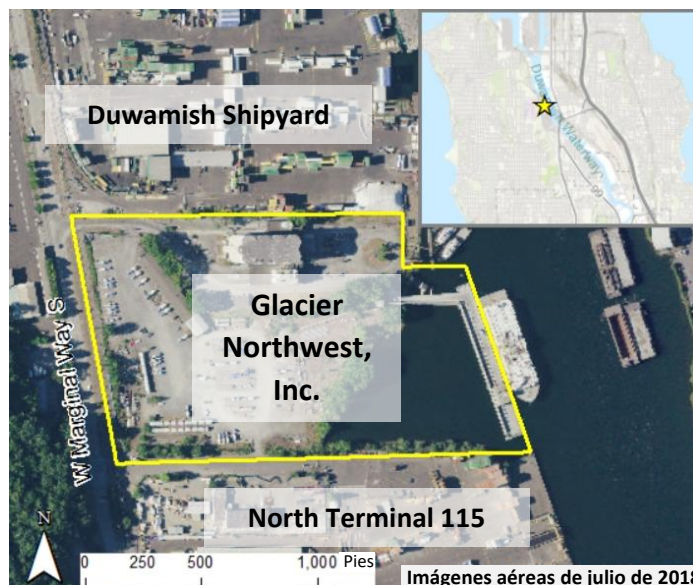
Español (p. 3), 中文 (見第 3 頁), Tiếng Việt (Trang 3), ភាសាខ្មែរ (ទំព័រ 3)

Programa de Limpieza de Residuos Tóxicos (Toxics Cleanup Program)

Información general del Sitio

Glacier Northwest, Inc. es el dueño actual de la propiedad que antes operaba Reichhold, Inc., una empresa de fabricación y distribución de productos químicos.

- **De 1913 a 1922:** La zona de tierra alta de la propiedad se rellenó con material del dragado inicial y de la alineación del LDW.
- **De 1936 a 1939:** Mineralized-Cell Wood Preserving Company alquiló una parte de la propiedad al Condado de King y trató troncos en la sección sur del terreno con una solución que contenía cobre, arsénico y zinc.
- **De 1940 a 1944:** Carlisle Lumber Company fabricaba y analizaba carbón activado, utilizado en las máscaras de gas. Después, estas tareas estuvieron a cargo de Crown Zellerbach Corporation mediante un contrato y bajo la supervisión del U.S. Army. En 1943, el ejército compró la sección de tierras altas de la propiedad.
- **De 1946 a 1961:** Reichhold, Inc. alquiló el terreno del Ejército y utilizó la propiedad para la fabricación de químicos, incluso de resinas, pegamentos, formaldehído, pentaclorofenol y pentaclorofenato de sodio en distintos momentos durante su funcionamiento.
- **1964:** El Port of Seattle compró la propiedad y la alquiló a Kaiser Cement Corp, compañía que tuvo que remodelar la propiedad para el almacenamiento y la distribución de cemento. Kaiser remodeló la propiedad y la terminal de distribución y almacenamiento de cemento abrió alrededor de 1968 o 1969.
- **1968/1969 – Actualidad:** Principalmente, la propiedad ha funcionado como una terminal de distribución y almacenamiento de cemento, gestionada por diferentes dueños y operarios. La zona sur ha sido alquilada de manera intermitente para almacenar equipos de diferentes entidades. La compañía Glacier Northwest, Inc. es la dueña de la propiedad desde 1991.



El sitio del Glacier Northwest se encuentra entre otros dos sitios de limpieza, el sitio Duwamish Shipyard y la North Terminal 115. Ecology supervisa la limpieza en todos estos sitios.

Investigación de recuperación: estudio de la contaminación en el sitio

En 2009, negociamos un auto de mutuo acuerdo con Glacier Northwest, Inc. y Reichhold, Inc. (las personas potencialmente responsables [Potentially Liable Persons, PLP]) para investigar la contaminación en el sitio. Esta investigación se conoce como “investigación de recuperación”. Con esta investigación se detectaron los principales contaminantes que podrían necesitar limpieza:

- **Suelo:** metales (arsénico, cobre, zinc, tributilestaño), compuestos orgánicos semivolátiles (COSV: pentaclorofenol, 2,4,6-triclorofenol, 2,4-diclorofenol, hexaclorobenceno, ftalato de bis(2-etilhexilo), fenol), bifenilos policlorados (polychlorinated biphenyls, PCB), dioxinas/furanos, hidrocarburos totales de petróleo (HTP) como diésel o aceite de motor e hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAP) carcinogénicos.
- **Agua subterránea:** metales, COSV, PCB, dioxinas/furanos, HTP, HAP.
- **Sedimentos:** metales, COSV, PCB, dioxinas/furanos, HTP, HAP.

Programa de Limpieza de Residuos Tóxicos (Toxics Cleanup Program)

¿Qué sucederá después?

El siguiente paso en el proceso de limpieza de este sitio es la creación de un Estudio de viabilidad en el que se evaluarán diferentes opciones de limpieza y se recomendará una alternativa preferida para abordar la contaminación. Este documento también se publicará para someterlo a un período de comentarios públicos.

¿Por qué este sitio es importante?

Este sitio se extiende a lo largo del Sitio Superfund [Lower Duwamish Waterway](https://ecology.wa.gov/LDW)¹ (LDW), que consiste en un tramo de 5 millas del río Duwamish. La Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) añadió el [sitio del Superfund del LDW](https://www.epa.gov/superfund/lower-duwamish)² a la Lista Nacional de Prioridades del Superfund en 2001 Ecology está trabajando para detener o reducir las fuentes de contaminación del Sitio del superfondo del LDW, un trabajo conocido como “[control de fuente](https://ecology.wa.gov/LDW-source-control)”³, para que la EPA pueda proceder con la limpieza de los sedimentos del río.



El sitio de Glacier Northwest, Inc. en el tramo inferior.

Nuestro proceso de limpieza

La Ley Modelo de Control de Sustancias Tóxicas ([Model Toxics Control Act, MTCA](https://ecology.wa.gov/MTCA))⁴ es la ley de limpieza medioambiental de Washington. Esta ley establece requisitos para la limpieza de sitios contaminados y estándares que protegen la salud humana y el medioambiente. Ecology es responsable de administrar la MTCA, lo que incluye la supervisión de las limpiezas. El [proceso de limpieza de la MTCA](https://ecology.wa.gov/MTCA-process)⁵ se lleva a cabo por etapas (ver gráfico a continuación) a lo largo de un plazo variable.

💬 Oportunidad de aportación pública



Servicios de idiomas

Español: Para ver una copia de esta hoja informativa en español visite go.ecology.wa.gov/glaciernw, o la Seattle Public Library South Park Branch, llame al (360) 407-6097 o envíe un correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

中文: 要查看 中文 情况说明书, 请访问西雅图公共图书馆南公园分馆 go.ecology.wa.gov/glaciernw, the Seattle Public Library South Park Branch 致電 (425)229-3683, 或電子郵件 meredith.waldref@ecy.wa.gov。

Tiếng Việt: Để xem bản sao của Tờ Thông Tin này bằng tiếng Việt, hãy truy cập trang mạng:

go.ecology.wa.gov/glaciernw, the Seattle Public Library South Park Branch, hoặc gọi (425) 229-3683, hoặc gửi email đến meredith.waldref@ecy.wa.gov.

ភាសាខ្មែរ: ដើម្បីមើលឯកសារថវិកាស្តីពីការស្រាវជ្រាវនេះជាភាសា ភាសាខ្មែរ សូមចូលមើលវិបសាយ go.ecology.wa.gov/glaciernw, សាខា Seattle Public Library South Park Branch, សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ (425) 229-3683, ឬអ៊ីម៉ែល meredith.waldref@ecy.wa.gov.

¹ <https://ecology.wa.gov/LDW>

² <https://www.epa.gov/superfund/lower-duwamish>

³ <https://ecology.wa.gov/LDW-source-control>

⁴ <https://ecology.wa.gov/mtca>

⁵ <https://ecology.wa.gov/MTCA-process>

Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

Su opinión sobre el estudio ambiental para el sitio de limpieza del Lower Duwamish



Español (p. 3) | 中文 (見第 3 頁) | Tiếng Việt (Trang 3)
ភាសាខ្មែរ (ទំព័រ 3)

Período de comentarios públicos

Del 1 de junio de 2026 (12:00 a. m.) al 30 de junio de 2026 (11:59 p. m.)

Ahora el estudio sobre la contaminación del sitio de Glacier Northwest, Inc. está disponible para revisión y comentarios. Este sitio de limpieza se encuentra a lo largo de Lower Duwamish Waterway.

¡Visítenos durante nuestro horario de atención mensual presencial el 3 de junio para obtener más información y hacer preguntas! Detalles en la página 1.



Mapa aéreo del sitio de Glacier Northwest.

Accesibilidad en virtud de la ADA

Para solicitar una adaptación en virtud de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA), comuníquese con Ecology por teléfono al 425-533-5537, envíe un correo electrónico a LDW@ecy.wa.gov o visite ecology.wa.gov/accessibility. Para solicitar el servicio de retransmisión o TTY, llame al 711 o al 877-833-6341.